

Bienvenidos a Tubinga



Tübingen
Universitätsstadt



Aviso legal

Enero 2017

Editado por Universitätsstadt Tübingen,
Departamento de Igualdad e Integración

Foto de portada: Ulrich Metz
Diseño e impresión: Repostelle Hausdruckerei

Índice

Saludo del alcalde Boris Palmer	3
Saludo de la responsable de Integración, Luzia Köberlein	5
Nuevo en Tubinga	6
La ciudad de Tubinga y sus barrios	6
Estancia en Alemania	8
Cursos de idioma e integración	9
Cursos de idioma para adultos	9
Promoción lingüística para niños y jóvenes	10
Mediación intercultural	10
Vivir en Tubinga	11
Búsqueda de vivienda	11
Alquiler y contrato de alquiler	11
Ayuda a los inquilinos e inquilinas	11
Otras normas de convivencia	12
Basuras	12
Internet y teléfono	14
Salud	14
Seguros	15
Seguros estipulados por ley: Seguridad social	15
Seguros privados	16
Hijos y familias	17
Nacimiento	17
Guarderías	17
Colegios	17
Padres	17
Ayuda a la infancia y a las familias	18
Educación y formación	19
Trabajo y carrera	20
Permiso de trabajo	20
Reconocimiento de títulos extranjeros	20
Búsqueda de empleo	20
Desempleo	21
Educación continua	21
Vida y derechos laborales	22

2 Índice

Movilidad y circulación	23
Transporte público urbano e interurbano	23
Circulación de vehículos	24
Información y asesoramiento	25
Servicios de asesoramiento	25
Asociaciones internacionales y organizaciones de inmigrantes	27
Religión	29
Ocio y puntos de encuentro	32
Puntos de encuentro	32
Oferta cultural	35
Deporte	47
Asociaciones	48
Teléfonos de emergencias	39

Saludo del alcalde

Estimados nuevos ciudadanos y ciudadanas de Tubinga:

Me alegro de que ahora vivan en la ciudad de Tubinga, y quiero darles la bienvenida como alcalde.

Esta ciudad se ha convertido en el hogar de muchas personas con trasfondo migratorio. Se considera una ciudad abierta al mundo. Más de 140 nacionalidades conviven y trabajan en Tubinga. Es una diversidad que enriquece en gran medida nuestra sociedad y que consideramos una gran oportunidad.

Una convivencia pacífica únicamente puede sostenerse sobre el respeto recíproco, la tolerancia y la búsqueda de soluciones comunes. Por ello, muchos turingueses y turinguesas adquieren el compromiso de luchar por un diálogo intercultural satisfactorio. Además de las numerosas asociaciones internacionales y de las organizaciones sociales, también la administración fomenta el intercambio intercultural. Juntos deseamos contribuir a que todos los ciudadanos y ciudadanas, independientemente de su origen, se sientan a gusto en nuestra ciudad.

Nuestro folleto de bienvenida tiene por objeto facilitar sus primeros pasos en Tubinga, de modo que puedan orientarse en poco tiempo y lleguen a sentirse como en casa muy pronto. Deseamos que esta compilación de información acerca de cursos de idioma, sanidad, instituciones, diferentes asociaciones y mucho más les resulte de utilidad.

Atentamente,



Boris Palmer



Saludo de la responsable de Integración, Luzia Köberlein

Estimados nuevos ciudadanos y ciudadanas de Tübinga:

Bienvenidos a Tübinga. Nuestra ciudad se complace en recibirles.

El acceso de todos los ciudadanos y ciudadanas, así como su participación —ya sean residentes asentados o emigrantes recién llegados— en las ofertas y servicios de la vida social de nuestra ciudad, nos parece un cometido fundamental.

Con el presente folleto deseamos poner en sus manos algunas direcciones, informaciones e indicaciones de utilidad para facilitar su acogida e integración en nuestra ciudad.

El folleto aporta información acerca de normas y procesos como la residencia, el trabajo y los seguros. Menciona las direcciones de distintas administraciones, ofertas de cursos de idiomas, servicios e instituciones que les ofrecerán asesoramiento y apoyo a su llegada a Tübinga acerca de cuestiones relacionadas con la residencia, la vivienda, el trabajo, la formación, la atención infantil y la sanidad. Tübinga también tiene mucho que ofrecer en relación con el deporte, la cultura, el ocio y la convivencia. En el folleto podrá encontrar numerosas asociaciones e iniciativas que realizan una aportación esencial en favor de una intercomunicación activa y diversa, contribuyendo de modo fundamental a la hospitalidad de Tübinga.

El Consejo de Integración (Integrationsbeirat), compuesto por ciudadanos y ciudadanas expertos en migración y miembros del Ayuntamiento, asesora a la administración municipal y al Ayuntamiento en las cuestiones relevantes para la integración. El Consejo de Integración trabaja, conjuntamente con la Unidad de Igualdad e Integración, por las oportunidades de participación en igualdad de condiciones de personas con y sin trasfondo migratorio.

Podrán encontrar estos folletos en alemán, inglés, árabe, ruso y español en las correspondientes Oficinas de atención al ciudadano de la ciudad (ver páginas 6 y 7).

En caso de dudas, pónganse en contacto en cualquier momento con la Unidad de Igualdad e Integración:

Universitätsstadt Tübingen
Gleichstellung und Integration
Münzgasse 20, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1470
E-mail: vielfalt@tuebingen.de

Les deseo un buen comienzo en Tübinga.



Luzia Köberlein
Responsable de la Unidad de Igualdad e Integración



Nuevo en Tubinga

La ciudad de Tubinga y sus barrios

La ciudad universitaria de Tubinga tiene una historia prácticamente milenaria con su castillo, su histórico casco viejo y numerosos edificios medievales. Con una población de aproximadamente 85 000 habitantes y cerca de 29 000 estudiantes, Tubinga es una ciudad joven y abierta al mundo, repleta de diversidad cultural. Además del núcleo urbano, pertenecen a Tubinga los siguientes barrios: Bebenhausen, Bühl, Hagelloch, Hirschau, Kilchberg, Pfrondorf, Unterjesingen y Weilheim.

Si se acaba de instalar en Tubinga, inscribese en las oficinas de atención al ciudadano (Bürgerbüro) o en la oficina administrativa (Verwaltungsstelle) competente.

Universitätsstadt Tübingen

Bürgerbüro Stadtmitte

Schmiedtorstraße 4, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-2020 | Fax 07071 204-2222 | E-mail buergerdienste@tuebingen.de

Horarios de apertura

LU, MI, VI de 7.30 a 13.00 | MA, JU de 7.30 a 18.00

Horario de atención telefónica

De LU a JU de 8.00 a 16.00 | VI de 8.00 a 13.00

Universitätsstadt Tübingen

Bürgerbüro Lustnau

Steige 14, 72074 Tübingen

Teléfono 07071 84669 | Fax 07071 980754 | E-mail rathaus-lustnau@tuebingen.de

Horarios de apertura

LU, JU y VI de 8.00 a 11.30 | MA de 8.00 a 13.00 y de 14.00 a 18.00 | MI de 8.00 a 11.30 y de 14.00 a 16.00

Universitätsstadt Tübingen

Bürgerbüro Derendingen

Sieben-Höfe-Straße 11, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 204-1308 | Fax 07071 204-1208 | E-mail rathaus-derendingen@tuebingen.de

Horarios de apertura

LU de 8.00 a 13.00 y de 14.00 a 17.00 | de MA a VI de 8.00 a 11.30

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Bebenhausen

Schönbuchstraße 2, 72074 Tübingen

Teléfono 07071 62434 | Fax 07071 610360 | E-mail rathaus-bebenhausen@tuebingen.de

Horarios de apertura

MA de 9.00 a 12.00 | JU de 14.00 a 17.00

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Bühl

Bühler Rathausplatz 1, 72072 Tübingen

Teléfono 07472 6281 | Fax 07472 6557 | E-mail rathaus-buehl@tuebingen.de

Horarios de apertura

De LU a VI de 8.00 a 12.00 | MI de 14.00 a 18.00

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Hagelloch Hagenloher Straße 1, 72070 Tübingen
 Teléfono 07071 66688 | Fax 07071 650484 | E-mail rathaus-hagelloch@tuebingen.de
Horarios de apertura
 De LU a VI de 8.00 a 11.30 | MA de 16.00 a 17.30 | JU de 16:00 a 17:00

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Hirschau Kingersheimer Straße 57, 72070 Tübingen
 Teléfono 07071 791357 | Fax 07071 760938 | E-mail rathaus-hirschau@tuebingen.de
Horarios de apertura
 De LU a VI de 8.00 a 12.00 | MI de 14.00 a 18.00 | o con cita previa

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Kilchberg Tessinstraße 7, 72072 Tübingen
 Teléfono 07071 72310 | Fax 07071 792260 | E-mail rathaus-kilchberg@tuebingen.de
Horarios de apertura
 De LU a JU de 8.30 a 11.30 | MA de 15.00 a 18.00 | o con cita previa telefónica

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Pfrondorf Lustnauer Straße 1, 72074 Tübingen
 Teléfono 07071 81910 | Fax 07071 81102 | E-mail rathaus-pfrondorf@tuebingen.de
Horarios de apertura
 LU, JU de 8.00 a 12.00 y de 14.00 a 16.00 | MA de 8.00 a 12.00 y de 16.00 a 18.00 | VI de 8.00 a 12.00

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Unterjesingen Jesinger Hauptstraße 56, 72070 Tübingen
 Teléfono 07073 6284 | Fax 07073 5296 | E-mail rathaus-unterjesingen@tuebingen.de
Horarios de apertura
 De LU a VI de 8.00 a 12.00 | MA de 14.00 a 18.00 | o con cita previa

Universitätsstadt Tübingen

Verwaltungsstelle Weilheim Wilonstraße 43, 72072 Tübingen
 Teléfono 07071 73146 | Fax 07071 792004 | E-mail rathaus-weilheim@tuebingen.de
Horarios de apertura
 De LU a VI de 8.00 a 12.00 | MA de 14.00 a 18.30 | JU de 14.00 a 16.30

Como nuevo residente, en el momento de hacer constar su domicilio de empadronamiento, obtendrá el talonario de obsequios «Tübingen geschenkt». Aprovéchelo para conocer Tübinga. Conozca más sobre Tübinga en la Oficina de información turística (Verkehrsverein).

Verkehrsverein Tübingen

An der Neckarbrücke 1, 72072 Tübingen
Horarios de apertura
 De LU a VI de 9.00 a 19.00 | SA de 10.00 a 16.00 | DO y festivos de mayo a septiembre de 11.00 a 16.00

Más información en www.tuebingen.de

Estancia en Alemania

En términos legales, su residencia en Alemania dependerá de si usted es ciudadano o ciudadana de la Unión Europea (UE), del Espacio Económico Europeo (EEE) o de Suiza, si procede de terceros países (no pertenecientes a la UE) o si es un inmigrante extranjero de origen alemán.

Libre residencia para los ciudadanos comunitarios y para sus familiares

Los ciudadanos y ciudadanas comunitarios pueden efectuar su entrada en Alemania y habitar este país, siempre que:

- tengan o busquen un empleo en Alemania,
- puedan subsistir por sus propios medios y estén en posesión de un seguro de salud.

Los familiares extracomunitarios que se instalen en Alemania para residir con ciudadanos o ciudadanas comunitarios también cuentan con autorización. Para ello necesitan una tarjeta de residencia.

Permiso de residencia

El permiso de residencia autoriza a vivir en Alemania durante un tiempo determinado y por un motivo concreto. Dicho permiso se concede a las personas que deseen

- formarse en Alemania
- trabajar, o bien,
- a quienes gozan de permiso para quedarse en Alemania en virtud del Derecho internacional, por motivos humanitarios o políticos o
- se instalen en Alemania por motivos familiares, o bien,
- a aquellos extranjeros y extranjeras de origen alemán que desean retornar o
- que cuentan con derecho de residencia permanente en otro estado de la UE.

Permiso de asentamiento

El permiso de asentamiento es una autorización de residencia permanente para ciudadanos y ciudadanas extracomunitarios sin una finalidad específica. Requiere el cumplimiento de los siguientes criterios:

- permiso de residencia de 5 años
- medios de subsistencia garantizados
- comprobante del pago de al menos 60 meses en el fondo de pensiones
- no tener antecedentes penales
- permiso de trabajo
- permiso para el trabajo autónomo
- buenos conocimientos de alemán
- conocimientos acerca de Alemania
- domicilio de empadronamiento

Infórmese en la Oficina de extranjería municipal (Ausländeramt) acerca del permiso de residencia que le corresponde:

Universitätsstadt Tübingen

Ausländeramt

Schmiedtorstraße 4, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-2020 | Fax 07071 204-2223 | E-mail buergerdienst@tuebingen.de

Horarios de apertura

De LU a VI de 7.30 a 13.00 | MA de 7.30 a 18.00

Horario de atención telefónica

De LU a JU de 8.00 a 16.00 | VI de 8.00 a 13.00

Cursos de idioma e integración

Cursos de idioma para adultos

Unas buenas habilidades lingüísticas son muy importantes para comenzar la vida en Alemania, tanto a nivel laboral como en el día a día. En este apartado, se ofrecen consejos acerca de centros donde se puede aprender alemán lo antes posible.

Autorización para un curso de idioma

Dependiendo de la condición de residente, tiene derecho a un curso de integración (Deutschkurs) que también puede ser requerido por ley. Puede encontrar el curso que le corresponde en la Oficina de extranjería (Ausländeramt) (ver página 8) o en las oficinas de asesoramiento para emigrantes (Migrationsberatungsstellen) (ver página 25).

Cursos de idioma para inmigrantes con permiso de residencia

Determinados cursos solo se pueden completar en centros específicos. Los siguientes centros ofrecen cursos de alemán certificados:

vhs Tübingen	Katharinenstraße 18, 72072 Tübingen Teléfono 07071 560329
---------------------	--

InFö e.V.	Mauerstraße 2, 72070 Tübingen Teléfono 07071 33005
------------------	---

Ofertas abiertas

Aquí puede aprender alemán de forma gratuita o aumentar su conocimiento en este idioma:

Adolf-Schlatter-Haus	Österbergstraße 2, 72074 Tübingen Teléfono 07071 23097
-----------------------------	---

Deutsch Lernen durch Lesen (DLDL)

Stadtteiltreff WHO e.V.	Berliner Ring 20, 72076 Tübingen E-mail deutsch.lesen@stadtteiltreff-who.de
--------------------------------	--

Más ofertas

Si no es beneficiario de un curso de alemán, puede solicitar en cualquier momento un curso de pago. Puede realizarlo en los centros anteriores o alguno de los siguientes:

Internationaler Bund e.V. Tübingen SIT

Eugenstraße 71, 72072 Tübingen Teléfono 07071 935416

Vivat Lingua!

Friedrichstraße 18, 72072 Tübingen Teléfono 07071 8884540
--

Promoción lingüística para niños y jóvenes

Aprender alemán en edad preescolar

Los niños reciben apoyo en el aprendizaje del idioma ya desde la guardería. Para más información, diríjase a:

Universitätsstadt Tübingen

Fachdienst Migration Teléfono 07071 204-1291

Aprender alemán en la escuela

La convivencia con otros niños es lo que más facilita el aprendizaje del idioma. Existen escuelas con clases especiales en las que los niños pueden aprender el idioma. Se denominan clases de preparación internacional.

Colegios bilingües/plurilingües

Algunos colegios de Tubinga ofrecen una educación plurilingüe.

Los colegios con clases internacionales con educación bilingüe se pueden encontrar en el folleto:

Schulen in Tübingen – Wege, Chancen, Perspektiven («Centros escolares en Tubinga: vías, oportunidades, perspectivas») en https://www.tuebingen.de/Dateien/schulen_in_tuebingen_2014.pdf

Enseñanza del idioma materno

Tal vez desee que sus hijos aprendan, además del alemán, su idioma del país de origen. En el folleto Mehrsprachig aufwachsen – Ein Gewinn für Bildung («Crecer multilingüe, un beneficio educativo»), del Municipio de Tubinga (Universitätsstadt Tübingen), encontrará abundante información. El folleto está disponible en: http://www.tuebingen.de/Dateien/mehrsprachig_aufwachsen.pdf

Mediación intercultural

Mediación intercultural de Caritas

Los mediadores interculturales le pueden acompañar al médico o a los organismos gubernamentales, por ejemplo, proporcionándole asistencia en su propio idioma.

Caritas-Zentrum Tübingen

Albrechtstraße 4, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 7962-33 | E-mail ivde@caritas-schwarzwald-gaeu.de

Vivir en Tubinga

Búsqueda de vivienda

Existen muchas opciones de hacerse con una nueva vivienda. Puede encontrar información en los periódicos locales (en Tubinga, el diario Schwäbisches Tagblatt), el semanario gratuito Wochenblatt o las ofertas de Internet, o bien publicar un anuncio de búsqueda de vivienda. Después de una mudanza, debe registrar su nuevo domicilio en la Oficina de atención al ciudadano correspondiente (para Tubinga, ver páginas 6 y 7). Más información en www.tuebingen.de/wohnen

En Tubinga muchas personas viven en «Wohngemeinschaften» (generalmente también llamadas «WG's»), lo que significa que comparten piso. Encuentre una habitación en un piso compartido en: www.wg-gesucht.de

Alquiler y contrato de alquiler

Generalmente, en Alemania el precio del alquiler se detalla en dos conceptos: el alquiler sin gastos (conocido como «Kaltmiete»), que únicamente incluye el precio de la renta, sin agua, calefacción, recogida de basuras ni otros gastos adicionales, y, por otro lado, el alquiler con gastos («Warmmiete»), que incluye todos los gastos generados por la vivienda (alquiler + gastos adicionales). Es el importe que debe pagar mensualmente al arrendatario o arrendataria.

Los gastos de electricidad no se incluyen en la «Warmmiete». Para ello debe contratar directamente el servicio con el proveedor de electricidad, por ejemplo, con Tübinger Stadtwerken (www.swtue.de). Allí recibirá, por otra parte, sugerencias para ahorrar en los gastos adicionales.

Además, obtendrá un resumen de la facturación al final del año. Los gastos adicionales incluyen las tarifas base para el agua y la calefacción. Si consume más o menos de lo que estaba previsto, pagará la diferencia o se le reembolsará el dinero que le corresponda.

El contrato de alquiler estipula los costes, los derechos y los deberes de los arrendatarios o arrendatarias, así como de los arrendadores y arrendadoras. De la misma manera, el contrato de alquiler estipula la duración del arrendamiento.

La mayor parte de los contratos de alquiler imponen una fianza. La fianza es una cantidad que debe pagar al arrendador o arrendadora al instalarse en la nueva vivienda, con la finalidad de garantizar la protección frente a impagos o daños en ella. Cuando abandone la vivienda, obtendrá de nuevo su fianza.

Ayuda a los inquilinos e inquilinas

Permiso de vivienda social y subsidio de vivienda

Las llamadas viviendas de protección social se destinan a las personas con bajos ingresos. El precio de su alquiler es más económico. Para habitarlas se necesita obtener un permiso especial (Wohnberechtigungsschein). Otra de las posibilidades de obtener ayuda para el alquiler de una vivienda es el denominado subsidio de vivienda (Wohngeld). Solicite aquí el permiso de vivienda social y el subsidio de vivienda:

Universitätsstadt Tübingen

Soziale Leistungen

(Servicios sociales)

Bei der Fruchtschranne 5, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1850

Muchos arrendatarios y arrendatarias forman parte de asociaciones que les brindan apoyo en los conflictos surgidos frente a los arrendadores o arrendadoras o en otras cuestiones. En caso de dudas generales o de tipo legal, podrá recibir asesoramiento gratuito:

Deutscher Mieterbund

Reutlingen-Tübingen e.V.

Katharinenstraße 18, 72072 Tübingen

Teléfono 07121 44611 | E-mail info@mieterbund-rt-tue.de

Otras normas de convivencia

Momentos para el descanso

Para una buena convivencia en la vecindad se recomienda que todos respetemos los momentos de descanso establecidos. Esto significa que debe abstenerse de hacer ruido en determinados momentos. Por ejemplo, no ponga la música alta, no conecte el aspirador o el cortacésped o similar.

Generalmente se suele descansar en estos horarios:

Por la noche: 22 a 6 horas | SA: 13 a 15 horas | DO: durante todo el día

Servicio de invierno

Es posible que su contrato de alquiler estipule que usted (y posiblemente otros vecinos y vecinas) deba contribuir durante el invierno a la limpieza del hielo y la nieve frente a su casa y en la acera.

Limpieza de los espacios comunes

En algunas casas es habitual que el portal y las escaleras se limpien con regularidad y que sean los vecinos y vecinas quienes se turnen. Generalmente se cuelga un pequeño cartel con el letrero «Kehrwoche» en la puerta de la vivienda a cuyos inquilinos corresponda hacer la limpieza en ese turno.

Mascotas 1

Para saber si se permiten mascotas en su vivienda, lo puede consultar en su contrato de arrendamiento o comentarlo con su arrendador o arrendadora.

Residuos

En Alemania los residuos se clasifican y se eliminan de diversas formas. Por ello, se encuentran diferentes contenedores de basuras para cada apartamento o para el edificio entero. En Tubinga se pueden encontrar los siguientes contenedores de basura:

El contenedor verde: residuos orgánicos

Para depositar sobras de comida, frutas, verduras, filtros de café y similares.

La bolsa amarilla

En la bolsa de plástico amarilla se depositan todos los deshechos de envoltorios, envases de yogur, etc.

¹ Los perros deben estar registrados en Alemania. Además, necesitan tener ciertas vacunas. Más información disponible en la Oficina de atención al ciudadano correspondiente (ver páginas 6 y 7).

El contenedor azul: papel

Aquí se depositan periódicos, cartón y papel. Además, en Tübinga los residuos de papel de los comercios se apilan en las aceras determinados días.

Vidrio

Las botellas y los recipientes de cristal se depositan en los contenedores de vidrio ubicados en diversos puntos.

El contenedor negro: otros residuos

En el contenedor negro se depositan los residuos que no pertenecen a las categorías anteriores.

Residuos peligrosos: sustancias tóxicas

Las sustancias peligrosas son productos químicos domésticos y otras sustancias tóxicas y peligrosas como pilas, desinfectantes, bombillas de ahorro energético, botes de aerosol con restos, etc. Pueden depositarse en alguno de los centros de recolección de residuos peligrosos de Tübinga. Las pilas usadas también se pueden depositar en las mismas tiendas donde se venden.

Todos los contenedores y las bolsas amarillas se vacían o se retiran con regularidad. Para eso deben colocarse en la calle. Por favor, tenga en cuenta que el asa del contenedor debe estar colocada hacia la calle. Cuando registre su residencia en Tübinga, recibirá un calendario de recogida de residuos con las fechas de las recogidas. En la Oficina de atención al ciudadano le proporcionarán bolsas amarillas para los residuos de plástico. También es recomendable comprobar qué contenedores se encuentran en la calle en su barrio.

Más información sobre la eliminación de residuos y los puntos de contenedores de vidrio, así como de sustancias peligrosas, en www.abfall-kreis-tuebingen.de

Si no dispone de un contenedor preparado para que lo recojan, o si tiene otro tipo de problemas con la recogida, contacte con:

Landratsamt Tübingen

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 207-1302 | E-mail AWB@kreis-tuebingen.de

Residuos voluminosos

Además de la recogida de basura habitual, puede solicitar la recogida de residuos voluminosos; así se puede eliminar basura que no cabe en los contenedores normales: por ejemplo, muebles viejos o electrodomésticos que ya no funcionan. Estos residuos se colocan en la calle la noche anterior a la recogida. Encontrará más información y fechas para su lugar de residencia en el calendario de recogida de residuos, que normalmente recibirá por correo. También puede encontrar el calendario de recogida de residuos en www.abfall-kreis-tuebingen.de.

Reciclaje alternativo

Muchas cosas que se tiran (como mobiliario y ropa usada) pueden ser utilidad para otras personas. En lugares de trueque y de cesión gratuita en Internet usualmente se encuentra alguna persona que todavía puede darles un uso. En las tiendas de segunda mano o en los «Retour» de los grandes almacenes existen estas opciones, así como la posibilidad de comprar artículos de segunda mano. Encontrará más información en www.tuebingen.de/gebrauchtwaren.

Internet y teléfono

A continuación, le ofrecemos información sobre Internet y telecomunicaciones.

Telefonía fija e Internet

Para hacer llamadas desde casa y navegar por Internet, necesita una línea fija y una conexión a Internet (en la mayoría de los casos, ambas se ofrecen juntas en un solo paquete). Hay muchos proveedores de teléfono privados diferentes, que ofrecen contratos y servicios a diversos precios.

Contratos de telefonía móvil y teléfonos celulares

También existen diferentes proveedores de telefonía móvil. En general, estos contratos son válidos durante dos años.

Tarjetas prepago

Con una tarjeta prepago, puede tener todo el control sobre el gasto. Se trata de una tarjeta que puede usarse para cargar dinero cuando se acaba el saldo. Puede conseguirse también a través de un proveedor de telefonía móvil.

Llamadas telefónicas al extranjero

Tanto si se trata de telefonía fija, de telefonía móvil o de tarjetas prepago, existen tarifas internacionales asequibles. Puede conseguir más información de su proveedor o a través de Internet.

Contratos en general

Tanto en telefonía fija como en telefonía móvil, suelen añadirse costes a las tarifas mensuales. Infórmese de todas las condiciones antes de firmar un contrato.

Salud

Asistencia sanitaria

Una vez haya contratado un seguro de salud (ver página 15), es aconsejable que busque un médico/a de atención primaria. Debe acudir al médico/a de atención primaria en primer lugar ante cualquier problema de salud de tipo general.

Su médico/a de atención primaria lo derivará a un especialista cuando no esté en disposición de tratar su caso debidamente (por ejemplo, al oftalmólogo/a). De esta forma obtendrá un volante para la cita de su consulta. Además de la propia asistencia sanitaria, existen médicos/as especializados (pediatras) que velarán por la atención de sus hijos.

Medicamentos

Determinados medicamentos, como los analgésicos suaves (por ejemplo para el dolor de cabeza) podrán adquirirse sin restricción en cualquier farmacia. Otros medicamentos requieren que el médico/a los prescriba de antemano y se obtienen en la farmacia presentado la correspondiente receta.

Para más información diríjase a:

Landratsamt Tübingen, Gesundheit Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 207-3303

Aquí obtendrá, además, una guía sanitaria con un directorio de los médicos/as de Tübinga que prestan atención en varios idiomas.

Agua potable

En Alemania el agua del grifo es potable. Es agua de la mejor calidad, sometida a inspecciones regulares de las autoridades sanitarias. El agua potable es buena tanto para beber como para cocinar y para el aseo personal.

Seguros

Seguros estipulados por ley: Seguro social

En Alemania existen muchos seguros estatales que le amparan en la vejez, en caso de enfermedad, desempleo o accidente. Para ello, a cada trabajador se le retiene una cantidad en concepto de pago al seguro, obteniendo por ello parte de este dinero cuando lo necesite.

Seguro sanitario

En Alemania, tener un seguro de salud (Krankenversicherung) es obligatorio para todo el mundo. Existen muchos seguros de salud diferentes, de entre los cuales podrá escoger el que desee.

En el caso de que su cónyuge ya esté asegurado, tanto usted como los hijos comunes de ambos podrán asegurarse con él o ella (seguro familiar). Para demostrar su pertenencia a este seguro ante la caja de salud (Krankenkasse), obtendrá una tarjeta como asegurado. Esta será requerida cada vez que acuda al médico. Llévela siempre con usted.

La inscripción en la caja de salud tendrá lugar:

- directamente en Krankenkasse o
- a través de su empleador o empleadora

Podrá hacer consultas concretas acerca de su inscripción como socio en las oficinas de asesoramiento de las cajas de salud.

Seguros de salud extranjeros

A su llegada a Alemania, podrá permanecer con su antiguo seguro de salud hasta el momento en el que obtenga un empleo en el país. En el caso de que siga empleado en el extranjero, pero tenga que pasar temporadas de trabajo en Alemania, también podrá contratar un seguro médico de viaje en su país de origen.

Seguro de jubilación

El seguro de jubilación (Rentenversicherung) le retribuye al llegar a la vejez. Generalmente, después de los 67 años.

Seguro de dependencia

El seguro de dependencia (Pflegeversicherung) le presta asistencia en el caso de que no pudiese valerse por sí mismo. Por ejemplo, pagando a una persona que le asista en su día a día.

Seguro de desempleo

El seguro de desempleo (Arbeitslosenversicherung) le retribuye en el caso de que haya perdido su empleo.

Seguro de accidentes

El seguro de accidentes (Unfallversicherung) le retribuye en el caso de que no pudiese volver a trabajar después de haber sufrido un accidente.

Seguros privados

Estos seguros le ofrecen protección tanto a usted como a su familia; por ejemplo, en casos de enfermedad o daños que le originen grandes costes. Algunos son considerados obligatorios por parte del Estado (ver página 15) y otros son voluntarios. Le indicamos algunos de los seguros voluntarios.

Seguro privado de responsabilidad civil

Los seguros de responsabilidad civil le asisten cuando usted ha generado daños a la propiedad de terceros. Si tiene hijos, se recomienda hacer un seguro de este tipo.

Seguro del hogar

Este tipo de seguros contribuyen a afrontar los daños originados en su hogar. Tenga en cuenta que el límite del seguro no excederá el valor de los objetos de su hogar.

Seguro por incapacidad laboral

Un seguro por incapacidad laboral contribuirá a ayudarle cuando, por diferentes razones, no pueda seguir desempeñando su trabajo actual o no pueda volver a trabajar.

Seguro de protección jurídica

Un seguro de protección jurídica le presta asistencia jurídica en casos de litigio, lo cual significa que corre con los gastos del abogado o abogada.

Seguro de vida

Los seguros de vida ofrecen ayuda económica, por ejemplo, a sus familiares, en caso de que el asegurado o la asegurada fallezca.

Hijos y familias

Nacimiento

En Alemania, los recién nacidos deben inscribirse en el registro durante su primera semana de vida. Si su hijo nace en el centro hospitalario Universitätsfrauenklinik de Tubinga, podrá registrarlo directamente en dicho centro. De lo contrario, diríjase a:

Universitätsstadt Tübingen

Standesamt (Registro) Schmiedtorstraße 4, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1534

Guarderías

Los niños de entre seis meses y seis años pueden asistir a un jardín de infancia o guardería en régimen de jornada completa o media jornada. Los niños que acuden a estos centros aprenden a convivir con otros niños, estudian el idioma y se preparan para la escuela. En caso de que lo necesite, infórmese en:

Universitätsstadt Tübingen

Zentrale Anmeldung Kindertagesbetreuung

Bei der Fruchtschranne 5, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1456 | E-mail zak@tuebingen.de

Colegios

La escolarización en Alemania es obligatoria para los niños y jóvenes de entre 6 y 18 años, lo que significa que los niños que cumplan 6 años antes del 30 de septiembre del año en curso, deben iniciar la escuela ese año. Inscriba a su hijo en la escuela a más tardar 6 meses después del inicio de su estancia en Alemania. Puede obtener asesoramiento sobre la escolarización aquí:

Universitätsstadt Tübingen

Fachabteilung Schule und Sport

(Departamento de Colegios y Deporte)

Bei der Fruchtschranne 1, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 204-1540

O en el folleto Schulen in Tübingen – Wege, Chancen, Perspektiven («Centros escolares en Tubinga: vías, oportunidades, perspectivas»), del Municipio de Tubinga (ver página 10).

Padres

Tanto en el ámbito preescolar como en el escolar, los padres son los colaboradores y colaboradoras más importantes para las guarderías y escuelas. La implicación y la participación de los padres resulta fundamental. Es importante que los padres acudan a los encuentros de padres, que participen en los festivales escolares y que se reúnan regularmente con los cuidadores y el profesorado. El folleto Schulen in Tübingen – Wege, Chancen, Perspektiven («Centros escolares en Tubinga: vías, oportunidades, perspectivas») resume los derechos y los deberes de los padres (ver página 10).

INET–Red Intercultural de Educación Parental de Tubinga

En el proyecto INET, los acompañantes de los padres proceden de un trasfondo multicultural y hablan varios idiomas. Ofrecen asistencia a niños y padres en todas las cuestiones relativas a la escolarización, la formación y la educación continua. Previa solicitud, acompañarán a los padres en las charlas escolares o en su visita a otras instituciones. Dirija sus preguntas a

Universitätsstadt Tübingen

Gleichstellung und Integration

(Igualdad e Integración)

Münzgasse 20, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1470 | E-mail vielfalt@tuebingen.de

Ayuda a la infancia y a las familias

Asignación por hijos

En Alemania, a cada niño le corresponde una asignación (Kindergeld) desde el momento en el que nace y hasta los 18 años. En casos especiales, el pago de esta asignación puede prolongarse hasta los 25 años de edad. El importe mensual de la asignación por cada hijo es de 184 euros para el primero y para el segundo, de 190 euros para el tercero y de 215 euros para el cuarto hijo y para los siguientes. La asignación por hijos se solicita en el Fondo de asignaciones familiares (Familienkasse):

Familienkasse Baden-Württemberg-Ost

Standort Reutlingen

Marktstraße 150, 72793 Pfullingen

Teléfono 0800 4555530 | Fax 07121 309313 | E-mail familienkasse-reutlingen@arbeitsagentur.de

Recibirá un asesoramiento detallado sobre las prestaciones por hijos.

Prestación parental (Elterngeld y ElterngeldPlus)

La Elterngeld (prestación parental) la reciben los padres y madres que, haciéndose cargo de sus hijos tras el nacimiento, interrumpen su actividad laboral total o parcialmente. El importe de la prestación parental se determina en función del patrimonio y de los ingresos de los padres, calculándose de modo individualizado. La ElterngeldPlus es otra opción flexible que facilita la conciliación de la crianza de los niños con la actividad laboral. Podrá solicitar ambos subsidios parentales en la Oficina de atención al ciudadano o en el organismo administrativo competente (ver páginas 6 y 7).

Paquete de formación y participación

Los beneficiarios del Seguro básico para demandantes de trabajo («Sozialgesetzbuch II», «Hartz IV»), de la Ayuda social («Sozialgesetzbuch XII») o de la Ley alemana de prestaciones para los solicitantes de asilo (AsylbG) podrán solicitar ayuda para la formación y la participación. Este paquete promueve, por ejemplo, la participación de los escolares en excursiones, viajes de clase, clases particulares, la adquisición de material escolar o los almuerzos. Más información disponible en www.bildungspaket.bmas.de o en las oficinas administrativas de Tubinga.

Landkreis Tübingen

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 207-2045 | E-mail bildungspaket@kreis-tuebingen.de

KinderCard

Con la tarjeta infantil KinderCard obtendrá numerosos descuentos, por ejemplo en asociaciones, museos o material escolar. La KinderCard se ofrece a todos los niños y jóvenes de entre 0 y 18 años cuyos padres obtengan ingresos limitados. Para más información, diríjase a:

Universitätsstadt Tübingen

Familienbeauftragte

Münzgasse 20, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1490

Educación y formación

La formación dual

Después de finalizar la escuela, puede realizarse una formación profesional. La formación dual tiene lugar tanto en una empresa como en el centro de formación profesional. Los estudiantes reciben conocimientos teóricos sobre su futura profesión en la Berufsschule, al tiempo que reciben formación práctica en la empresa. Puede encontrar un resumen de los centros de formación profesional en el folleto Schulen in Tübingen – Wege, Chancen, Perspektiven («Centros escolares en Tübinga: vías, oportunidades, perspectivas») (ver página 10).

Asesoramiento sobre formación profesional

La mayoría de los colegios dan apoyo a sus alumnos en relación con la formación profesional a partir del 7.º curso. Para mayor información, diríjase a:

Berufsinformationszentrum (BiZ) Reutlingen

Ulrichstraße 38, 72764 Reutlingen
Teléfono 07121 309-409 | E-mail reutlingen.biz@arbeitsagentur.de

También puede encontrar asesoramiento sobre educación y formación profesional para jóvenes inmigrantes en:

Jugendmigrationsdienst

Hechinger Straße 13, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 930476 | www.jmd-tübingen.de

Educación

La Eberhard-Karls-Universität de Tübinga es la segunda mayor universidad de Baden-Wurtemberg y abarca gran cantidad de disciplinas. Puede encontrar información en la web de la universidad: www.uni-tuebingen.de

Zentrale Studienberatung (ZSB)

Puede encontrar más información sobre cómo solicitar una plaza y todo lo necesario para ello en la ZSB (Oficina de Asesoramiento de Estudiantes).

Zentrale Studienberatung (ZSB) Wilhelmstraße 11, 2. OG, 72074 Tübingen

Teléfono 07071 29-72555 | E-mail zsb@uni-tuebingen.de

Departamento de Asuntos Internacionales

Los estudiantes extranjeros pueden hacer una solicitud al Departamento de Asuntos Internacionales de la Eberhard-Karls-Universität de Tübinga:

Beratung und Zulassung internationaler Studierender (BEZIS)

Nauklerstrasse 2, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 29-77735

Trabajo y empleo

En el siguiente capítulo queremos facilitarle información de utilidad acerca del ámbito laboral en Alemania.

Permiso de trabajo

En Alemania, los ciudadanos y ciudadanas extracomunitarios necesitan un permiso de residencia que les permita trabajar. Los ciudadanos comunitarios no tienen ninguna restricción. Infórmese en la Oficina de extranjería (ver página 8) para saber si está en disposición de poder trabajar.

Reconocimiento de títulos extranjeros

Si ya cuenta con un título en su país de origen, debe convalidar este en Alemania. A continuación se enumeran los organismos competentes para ello:

El organismo competente para los títulos de la enseñanza superior es la Oficina central de atención al estudiante extranjero (ZAB): www.kmk.org/zab.html

La página www.anabin.de le informa de si su centro de enseñanza superior cuenta con reconocimiento en Alemania.

Para los títulos profesionales, el organismo competente es la Cámara de Comercio e Industria:

IHK Reutlingen Hindenburgstraße 54, 72762 Reutlingen
Teléfono 07121 2010 | E-mail kic@reutlingen.ihk.de

Para los títulos de enseñanza general, el organismo competente es el Departamento Gubernamental de Stuttgart:

Regierungspräsidium Stuttgart
Abt. 7 - Schule und Bildung Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart
Teléfono 0711 904-17170 | E-mail anerkennungsstelle@rps.bwl.de

Búsqueda de empleo

El Instituto Federal de Empleo (Bundesagentur für Arbeit) le ayuda a encontrar un nuevo empleo, le facilita formación y perfeccionamiento y le ofrece información importante sobre sus oportunidades profesionales en Alemania. La Agencia de Empleo y el Centro de Trabajo (Job-Center) también le proporcionan apoyo en caso de que se quede sin empleo. Si no tiene trabajo a su llegada a Alemania, puede concertar allí una reunión de asesoramiento.

Bundesagentur für Arbeit Konrad-Adenauer-Straße 12, 72072 Tübingen
Teléfono 0800 4 5555 00

Job-Center Landkreis Tübingen Schleifmühlweg 68, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 56520

Servicios de asesoramiento

Encontrar un nuevo empleo a veces puede resultar algo complicado. Aquí podrá encontrar asesoramiento para empezar:

Jobstarter-Projekt BASIS – Bruderhaus Diakonie

Sindelfinger Straße 18, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 4071217 | E-mail ali.sevinc@bruderhausdiakonie.de | www.bruderhausdiakonie.de

Qualifizierungsprojekt für die Altenpflege – InFö e.V.

Mauerstraße 2, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 33005 | E-mail Infoe_tue@gmx.de | www.infoe-tuebingen.de

Desempleo

En el caso de que haya perdido su empleo, debe dirigirse, tan pronto como sea posible, al Bundesagentur für Arbeit (servicio de colocación). En el caso de que su contrato de trabajo sea temporal, debe inscribirse con tres meses de antelación a su finalización en el servicio de colocación. La prestación por desempleo (modalidad I) se obtiene cuando en los últimos dos años haya permanecido más de doce meses trabajando y haya efectuado los pagos de las cuotas del seguro (véase la página 15 [seguro de desempleo]). En caso de que desde la finalización del empleo hayan transcurrido doce meses sin que volviese a trabajar, tendrá derecho a la prestación por desempleo de modalidad II (denominada «Hartz IV»). En este caso, la Oficina de empleo le brindará apoyo y asesoramiento.

Educación continua

La formación continua es muy importante en Alemania. Para muchas profesiones es necesario adquirir mayores cualificaciones. Los puntos de contacto son los empleadores, el Bundesagentur für Arbeit o las siguientes instituciones:

Volkshochschule Tübingen e.V. Katharinenstraße 18, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 560339 | E-mail beruf@vhs-tuebingen.de | www.vhs-tuebingen.de

ttg team training GmbH

Holzmarkt 7, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 51396 | E-mail info@team-training.de | www.team-training.de

Internationaler Bund e.V. – Bildungszentrum Tübingen-Bühl

Knollstraße 17, 72072 Tübingen-Bühl

Teléfono 07472 96660 | E-mail bz-tuebingen@internationalerbund.de | www.ib-bildung.de

BBQ Berufliche Bildung gGmbH Europaplatz 7, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 96527-0 o -28 | E-mail uhoegel@bbq-online.de | E-mail cwuetz@bbq-online.de |

www.bbq-zukunftskurs.de

Vatter Bildungszentrum

Derendinger Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 791079 | E-mail tuebingen@bildungszentrum.de | www.bildungszentrum.de

Vida y derechos laborales

Derechos de los trabajadores y trabajadoras

Toda empresa con más de cinco trabajadores cuenta con un comité de empresa (Betriebsrat) formado por los compañeros elegidos, como representantes de los intereses de los trabajadores y trabajadoras ante la empresa. En el caso de que necesite algún tipo de apoyo en su puesto de trabajo, debe dirigirse a ellos.

Protección frente al despido

En Alemania, en las empresas de más de diez trabajadores y trabajadoras se aplica un plazo legal de preaviso para el despido. Como norma general, se aplica lo siguiente: cuanto mayor haya sido el tiempo trabajado en una empresa, mayor será el plazo de preaviso. Los plazos de preaviso para el despido, la jornada laboral y las vacaciones, así como el salario, están estipulados por contrato.

Normativa de protección para el empleo juvenil

En Alemania, los niños y jóvenes gozan de una protección especial. Existen leyes que regulan la duración y la modalidad del trabajo juvenil. Obtenga aquí más información acerca de las leyes que amparan el empleo juvenil:

Landratsamt Tübingen

Kreisjugendreferat

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 207-2107

Bajas laborales por enfermedad / Certificados de incapacidad laboral

Si por alguna razón no puede acudir a su trabajo, debe notificarlo a su lugar de trabajo tan pronto como le resulte posible. A partir del tercer día de enfermedad necesita un justificante médico que dé conocimiento de su enfermedad o incapacidad laboral. Este debe presentarse en el lugar de trabajo al cuarto día de enfermedad; con ello se obtiene la baja laboral por enfermedad.

Pago continuado del salario en caso de enfermedad

Si su enfermedad se prolonga, su empleador o empleadora seguirá retribuyéndole el sueldo completo durante 6 semanas. Posteriormente, será el fondo público del seguro de enfermedad quien asuma el 70 por ciento de su salario.

Impuestos (de la renta)

Además de las contribuciones sociales (véase la pág. 15 [seguro social]), en Alemania deben pagarse los impuestos sobre la renta. Dichos impuestos se detraen automáticamente de su nómina. Su tramo fiscal y, por lo tanto, el importe a tributar, variará en función de lo que usted gane, de si está casado o soltero o de si tiene hijos, y en función de si el matrimonio cuenta con un único salario o con dos.

Impuesto eclesiástico

Si es miembro de la iglesia católica o evangélica y lo ha indicado cuando se ha inscrito, efectuará automáticamente una contribución mensual a la iglesia. Del mismo modo, este impuesto se detraerá de su nómina.

Cuenta bancaria corriente

Tanto para ingresar su salario como para las prestaciones estatales, necesita ser titular de una cuenta corriente en un banco. Abra una cuenta lo antes posible a su llegada a Alemania en el banco que prefiera.

Movilidad y transporte

Transporte público urbano e interurbano

Bus

En Tübinga existe una extraordinaria red de autobuses (consulte el plano de líneas en www.swtue.de/tuebus/fahrplan-und-liniennetz/liniennetz.html). Los billetes están disponibles en los expendedores automáticos, tanto en la parada del autobús como en la parte delantera de cada uno de ellos. Dispone de la posibilidad de comprar billetes para cada trayecto o bien de disfrutar de otras ofertas, como el abono trimestral o mensual. Para tener más información, visite www.naldo.de o llame al teléfono 07471 93019696 o visite www.svtue.de, o bien acuda a la oficina de turismo:

Verkehrsverein Tübingen An der Neckarbrücke 1, 72072 Tübingen
Horarios de apertura
De LU a VI de 9.00 a 19.00 | SA de 10.00 a 16.00 | DO y festivos desde mayo a septiembre de 11.00 a 16.00

A los estudiantes se les recomienda adquirir el abono de transporte semestral. Al matricularse en la Universidad de Tübinga, obtendrán un bono que podrán canjear en uno de los puntos de venta (por ejemplo, en la Oficina de turismo y transportes, Bürger- und Verkehrsverein an der Neckarbrücke).

Desde la Estación central de autobuses, justo al lado de la Estación central de ferrocarril, podrá tomar cualquier línea en cualquier dirección. Podrá consultar los horarios de salida en todo momento con la aplicación gratuita para smartphone «naldo» o en la página web www.naldo.de.

Tren

Tübinga cuenta con varias estaciones (Hauptbahnhof (Estación central), Tübingen-West, Tübingen-Lustnau, Tübingen-Derendingen, Unterjesingen-Mitte, Unterjesingen-Sandäcker) que ofrecen servicios regulares de ferrocarril. La mayor parte de las conexiones tienen lugar en la Hauptbahnhof. Los billetes de tren únicamente podrá adquirirlos en la taquilla de la estación (DB Reisezentrum) o bien en los expendedores automáticos de billetes.

Reisezentrum DB Tübingen Hbf Europaplatz 17, 72072 Tübingen
Horarios de apertura
De LU a VI de 7.00 a 19.00 | SA de 8.00 a 17.00 | DO de 9.00 a 18.00

Nota: Viajar sin haber validado su billete conlleva una multa de 40 euros como mínimo.

Bicicleta

Tübinga es una ciudad que promueve el uso de la bicicleta. Las tiendas de bicicletas o los mercadillos son una excelente opción para adquirir una. Para obtener una bicicleta durante un breve periodo de tiempo dispone asimismo de la opción de los alquileres de bicicletas. En algunos talleres de bicicletas, como por ejemplo el taller de bicicletas Gepäckträger o la Werkstadthaus, podrá reparar su bicicleta gratuitamente o por poco dinero. En estos talleres, a menudo usted mismo puede realizar la reparación de su bicicleta. Para obtener más información sobre el uso de la bicicleta en Tübinga, visite: www.tuebingen.de/radfahren

Taxi / Sammeltaxi (SAM)

Además de los taxis convencionales, que se encuentran en su mayor parte en la Estación central de ferrocarril de Tübinga, en Neckarbrücke o en Wilhelmstraße, o a los que puede recurrir por teléfono, existen los taxis colectivos (Sammeltaxi). Podrá hacer uso de un taxi colectivo en determinadas paradas de autobús y desplazarse hasta su destino o hasta una parada de autobús próxima. Al hacerlo, compartirá el taxi con más personas. Por ello resulta más económico. Los taxis colectivos deben solicitarse con al menos media hora de antelación a su viaje en el teléfono 07071 34000. Más información en www.swtue.de/stadtverkehr/liniennetz/sam.html

Transporte interurbano

Para los viajes interurbanos, puede tomar trenes, autobuses o el coche. Existe la posibilidad de viajes en coche en que una persona lleve a otras en su vehículo propio. En Internet pueden encontrarse ofertas de coche compartido. También puede llegar a otras ciudades con autobuses interurbanos, que debe reservar por adelantado. Además, puede encontrar servicios de autocar a través de Internet.

Circulación de vehículos

Carné de conducir

Para conducir su vehículo, en Alemania es indispensable tener el carné de conducir (Führerschein) en vigor. Salvo casos excepcionales, el carné de conducir de la UE le permite viajar por todos los países comunitarios. En el caso de que haya obtenido su carné en un país extracomunitario y desee permanecer tiempo en Alemania, podrá emplear su carné hasta transcurridos 6 meses desde su entrada en Alemania. Posteriormente debe transferir su carné al formato tarjeta del carné de conducir de la UE. De otro modo, se arriesga a incurrir en una infracción penal por conducción sin permiso.

Si procede de un país extracomunitario y aún no dispone de carné de conducir, podrá obtener, en las condiciones requeridas, un carné de conducir alemán de la UE. Si su residencia principal está en Tubinga, póngase en contacto con el organismo competente de la concesión de permisos de conducir de la administración del distrito (Führerscheinstelle des Landratsamtes Tübingen). Este organismo le ofrecerá más información, por ejemplo, acerca de los documentos que va a necesitar o para saber si su carné extranjero puede transferirse sin necesidad de realizar exámenes o bien si debe hacer un examen teórico o práctico.

Esta administración cursará su solicitud y le expedirá el carné de conducir, una vez haya inspeccionado su documentación:

Landratsamt Tübingen

Führerscheinstelle

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 207-4380 | E-mail fuehrerschein@kreis-tuebingen.de

Más información en internet en: www.kreis-tuebingen.de (en la columna «Viel Gefragt», apartado «Kfz-Führerschein»)

Matricular su vehículo

Si transporta su vehículo a Alemania y desea hacer uso de él en este país, está obligado a matricularlo tan pronto como le resulte posible. Hágalo en la Oficina de matriculación de vehículos (Kfz-Zulassungsstelle).

Landratsamt Tübingen

Kfz-Zulassungsstelle

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 207-4380 | E-mail zulassungsstelle@kreis-tuebingen.de

Seguro del automóvil

Todos los vehículos matriculados en Alemania deben estar asegurados. Existen diferentes modalidades de seguros. Generalmente el seguro mínimo obligatorio es el seguro de responsabilidad civil para el automóvil por daños ocasionados a terceros. En caso de accidente, este es el seguro que responde ante los daños que haya podido provocar a otros vehículos.

Aparcamientos

Tubinga dispone de numerosas áreas para el denominado estacionamiento de residentes (Anwohnerparken), lo cual significa que la disponibilidad de las plazas de aparcamiento se reserva a las personas que poseen una plaza de residente. Si en su zona residencial se requiere un documento identificativo, solicítelo en la correspondiente Oficina de atención al ciudadano (páginas 6 y 7). Alrededor del casco viejo dispone de varios parkings. Los parkings y zonas de estacionamiento son de pago.

Distintivos medioambientales

Tanto en Tübinga como en muchas otras ciudades de Alemania únicamente podrá conducir coches que respeten un determinado estándar medioambiental, lo que significa que los coches con elevadas emisiones contaminantes no podrán conducir por determinadas áreas. Los distintivos medioambientales indican las emisiones contaminantes de su coche. En Tübinga, así como en sus barrios, únicamente se puede conducir con un distintivo verde. Obtenga un distintivo medioambiental en la Oficina de matriculación de vehículos del distrito de Tübinga (ver página 24).

Carsharing

Si no tiene coche, puede darse de alta en la asociación de coche compartido teilAuto. Pagará una tarifa base al mes más una tarifa por kilómetro recorrido. Los aproximadamente 100 vehículos con los que cuenta se encuentran localizados alrededor de 60 puntos de la ciudad y podrá hacer uso de ellos en cualquier momento. Más información en: www.teilauto-tuebingen.de

Normas de tráfico

Más información acerca de las normas de tráfico básicas en el tránsito vial, a pie, en bus, tren, coche o bicicleta en: www.germanroadsafety.de

Información y asesoramiento

Servicios de asesoramiento

Hay muchas asociaciones e instituciones en Tübinga que pueden acompañarle en su llegada a Alemania y posteriormente. En este apartado le indicamos algunas de ellas.

Centros generales de asesoramiento para inmigrantes

Aquí, las personas inmigrantes pueden encontrar los primeros puntos de contacto, que les ayudarán a resolver muchas dudas. Le recomendamos que contacte con ellos directamente al llegar a Tübinga.

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer – Caritas-Zentrum

Albrechtstraße 4, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 79 62-0 | www.caritas-schwarzwald-gaeu.de

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer – InFö e.V.

Mauerstraße 2, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 33005 | E-mail Infoe_tue@gmx.de | www.infoe-tuebingen.de

Jugendmigrationsdienst

Hechinger Straße 13, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 930476 | E-mail gieseler.diakonie@evk.tuebingen.org | www.jugendmigrationsdienst.de

Refugiados y solicitantes de asilo

Landkreis Tübingen

Untere Aufnahmebehörde

Wilhelm-Keil-Straße 50, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 207-3133 | www.fluechtlinge-kreistuebingen.de

Universitätsstadt Tübingen

Fachabteilung Soziale Hilfen

(Departamento de Asistencia Social)

Bei der Fruchtschranne 5, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1850 | E-mail soziales@tuebingen.de

Asylzentrum e.V.

Neckarhalde 40, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 44115 | E-mail asylzentrum.tuebingen@web.de |
www.asylzentrum-tuebingen.jimdo.com

Refugio Stuttgart – Regionalstelle Tübingen

Neckarhalde 66, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 9904620 | E-mail info@refugio-stuttgart.de

Niños y familias

Universitätsstadt Tübingen

Familienbeauftragte

(Delegación de asuntos familiares)

Münzgasse 20, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1489 | E-mail elisabeth.stauber@tuebingen.de

Universitätsstadt Tübingen

Fachbereich Familie, Schule, Sport und Soziales

(Departamento de Familia, Escuela, Deportes y Asuntos Sociales)

Bei der Fruchtschranne 5, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1550

Familienbildungsstätte e.V.

Hechinger Straße 13, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 930466 | E-mail buero@fbs-tuebingen.de | www.fbs-tuebingen.de

elkiko Familienzentrum Tübingen

Lilli-Zapf-Straße 17, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 9587300 | E-mail vorstand@elkiko.de | www.elkiko.de

Pro familia – Kreisverband Tübingen / Reutlingen e.V.

Hechinger Straße 8, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 34151 | E-mail info@profamilia-tuebingen.de | www.profamilia-tuebingen.de

Kinderschutzbund e.V.

Aixer Straße 5, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 61334 | www.kinderschutzbund-tuebingen.de

Mujeres y niñas

- Frauenprojektehaus e.V.** Weberstraße 8, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 410978 | E-mail info@frauenprojektehaus.de | www.frauenprojektehaus.de
- Frauen helfen Frauen e.V.** Weberstraße 8, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 66604 | E-mail fhffrauenhaus.tue@t-online.de | www.frauen-helfen-frauen-tuebingen.de
- Mädchen*treff e.V.** Weberstraße 8, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 550022 | E-mail info@maedchentreff-tuebingen.de | www.maedchentreff-tuebingen.de
- Frauencafé achtbar Tübingen e.V.** Weberstraße 8, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 32862 | E-mail info@achtbar-tuebingen.de | www.achtbar-tuebingen.de

Personas con discapacidad

- Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung Tübingen e.V.**
Friedrich-Dannenmann-Straße 69, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 94403 | E-mail mail@lebenshilfe-tuebingen.de | www.lebenshilfe-tuebingen.de
- Freundeskreis Mensch** Reutlinger Straße 12, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 92059531 | www.freundeskreismensch.de

Asociaciones internacionales y organizaciones de inmigrantes

En Tübinga viven personas procedentes de muchos países. A menudo se reúnen en grupos para ayudarse mutuamente y facilitar los comienzos en la vida alemana de los nuevos estudiantes en Tübinga. En este apartado queremos mencionar algunos de estos grupos y asociaciones.

Asociaciones internacionales

- Albanischer Verein „Drita“ e.V.** Herrenberger Straße 112, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 22932
- Associazione Amici della Cultura Italiana Tübingen e.V.**
Beckmannsweg 14/1, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 63218 | E-mail amici.tuebingen@yahoo.de | www.amicituebingen.de
- Alevitischer Kulturverein Tübingen und Umgebung e.V.**
Eisenbahnstraße 8, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 4078630 | www.akv-tuebingen.de

Bustan Shalom – Jüdischer Verein Tübingen e.V.

Postfach 1253, 72072 Tübingen
E-mail info@bustan-shalom.org | www.bustan-shalom.org

Círculo Argentino Baden-Württemberg e.V.

Gartenstraße 62, 72074 Tübingen
E-mail info@circuloargentino.de | www.circuloargentino.de

Deutsch-Griechische Gesellschaft Tübingen – Reutlingen e.V.

Nauklerstraße 57, 72074 Tübingen
www.dgg-tue-rt.de

Deutsch-Indische Kulturgesellschaft Tübingen e. V.

Brunnenhalde 10, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 147993 | www.dikg-tuebingen.de

Eritreische Vereinigung zur gegenseitigen Unterstützung in der BRD Bezirk Tübingen e.V.

Europastraße 25, 72073 Tübingen
Teléfono 07071 157755 | E-mail club.eritrea@yahoo.com

Gambischer Kulturverein e.V. Alte Landstraße 11, 72072 Tübingen

E-mail anthonymalack@yahoo.de

Ghana Union Neckar-Alb e.V. Mirabeauweg 1, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 4078453 | E-mail ghana-union@web.de

Griechischer Eltern- und Erzieherverein Tübingen e.V.

Postfach 1533, 72005 Tübingen
E-mail info@sxolio-tuebingen.de | www.sxolio-tuebingen.de

Griechische Gemeinde Tübingen und Umgebung e.V.

Schwärzlocher Straße 6, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 49040

Griechische Tanzgruppe REA Tübingen

Eisenbahnstraße 8, 72072 Tübingen
E-mail info@rea-tuebingen.de | www.rea-tuebingen.de

Internationaler Studentenverein- IST e.V. – Lernstube

Poststraße 12, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 365771 | E-mail info@ist-ev.de | www.ist-ev.de

Kroatische Katholische Gemeinde Tübingen

Bachgasse 3, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 203628 | E-mail kroatkathgemeinde.tue@drs.de

Pueblito Viejo e.V.

Haydnweg 19, 72076 Tübingen
Teléfono 015730860218 | E-mail pueblitoviejo@hotmail.de | www.pueblito-viejo.de

Spanischer Eltern- und Kulturverein Tübingen-Reutlingen e.V.

Postfach 2453, 72014 Tübingen
Teléfono 07121 22909 | E-mail apf.tuebingen@gmail.com

Türkischer Verein Tübingen und Umgebung e.V.

Am Stadtgraben 17, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 51787 | E-mail info@tvttuebingen.de | www.tvttuebingen.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.

Lilli-Zapf-Straße 17, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 940218 | E-mail iaf-tuebingen@freenet.de | www.verband-binationaler.de

Verein Arabischer Studenten und Akademiker Tübingen

Postfach 2670, 72076 Tübingen
E-mail info@vasat-tuebingen.de | www.vasat-tuebingen.de

Religión

Tübinga es una ciudad con gran diversidad cultural y religiosa. Aquí conviven personas de diferentes naciones y religiones. Por esa razón, también hay una amplia gama de diferentes instituciones religiosas. A continuación indicamos algunas de ellas. Encontrará más en www.tuebingen.de/religion.

Iglesias cristianas

Iglesias evangelistas

Stiftskirche Tübingen	Holzmarkt 1, 72070 Tübingen www.stiftskirche-tuebingen.de
Jakobusgemeinde	Justinus-Kerner-Straße 2, 72070 Tübingen www.jakobusgemeinde.de
Eberhardskirche Tübingen	Eugenstraße 24-28, 72072 Tübingen www.eberhardskirche.de/index.php
Kirche am Eck	Aixer Straße 42-46, 72072 Tübingen www.eberhardskirche.de/index.php
Martinskirche Tübingen	Frischlinstraße 33, 72074 Tübingen www.martinsgemeinde-tuebingen.de
Stephanuskirche Tübingen	Friedrich-Dannenmann-Straße 60, 72070 Tübingen www.ev-stephanusgemeinde-tuebingen.de

Albert-Schweitzer-Kirche Beim Herbstenhof 21, 72076 Tübingen
www.asktue.de/home.html

Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Berliner Ring 12, 72076 Tübingen
www.bonhoeffer-gemeinde.de/index.php

Iglesias católicas

Sankt Johannes Kirche Froschgasse 4, 72070 Tübingen
www.sanktjohannes.de

Sankt Petrus Kirche Neuholdenstraße 16, 72074 Tübingen
www.sanktpetrus.de

Sankt Paulus Johannes-Reuchlin-Straße 3, 72076 Tübingen
www.sanktpaulus.de/home.html

Sankt Michael Hechinger Straße 45, 72072 Tübingen
www.st-michael-tuebingen.de

Sankt Aegidius Hirschau Bachgasse 3, 72070 Tübingen
www.hirschau-sankt-aegidius.de/

Comunidades cristianas

Die Christengemeinschaft in Tübingen

Nauklerstraße 62, 72074 Tübingen
www.christengemeinschaft.de/gemeinden/1814

Evangelische Freikirche Arche Pyerstraße 11, 72074 Tübingen
www.arche-tuebingen.de

Kreuzkirche Tübingen Pyerstraße 11, 72074 Tübingen
www.kreuzkirche-tuebingen.de

Evangelische Methodistische Gemeinde

Rümelinstraße 12, 72070 Tübingen
www.emk-tuebingen.de/index.htm

Freie evangelische Gemeinde Lilli-Zapf-Straße 14-16, 72072 Tübingen
www.tuebingen.feg.de

Neuapostolische Kirchengemeinde Tübingen

Brunnsstraße 24, 72074 Tübingen
www.cms.nak-tuebingen.de

Russisch-Orthodoxe Kirchengemeinde

Österbergstrasse 2, 72072 Tübingen
www.orthodoxekirche.de/Tuebingen/index.html

Sieben-Tags-Adventisten Tübingen

Moltkestrasse 26, 72072 Tübingen
www.adventgemeinde-tuebingen.de/

Mezqitas y oratorios

Masjid al Wanne – Islamisches Kultur- und Begegnungszentrum Tübingen e.V.

Philosophenweg 70, 72076 Tübingen
www.ikb-tuebingen.de

DITIB - Zentralmoschee Tübingen

Am Stadtgraben 17, 72070 Tübingen

Centros de oración budistas

Tübingen Yun Hwa Dharma Sah Philosophenweg 28, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 989121 | www.tuebingen@lotussangha.org

Buddhistisches Zentrum Tübingen

Schwärzlocher Straße 38, 72070 Tübingen
Teléfono 015781973914 | www.tuebingen@diamondway-center.org

Triratna Tübingen

Georgstraße 8, 72070 Tübingen
E-mail dharmapushpa@yahoo.de | www.triratna-buddhismus.de/gruppen/tuebingen

Buddhistische Teerunde

Teléfono 07071 4071277 | E-mail info@buddhistischeteerunde.de |
www.buddhistischeteerunde.de

Otras comunidades religiosas

Gurudwara Sahib

Schaffhausenstrasse 3, 72072 Tübingen

PolyThea e.V.

Teléfono 07071 9208377 | info@polythea.com | www.polythea.com

Ocio y puntos de encuentro

Puntos de encuentro

En Tübinga hay muchos lugares en los que la gente se reúne para conocerse e intercambiar ideas. En este apartado le presentamos algunos de esos puntos de encuentro. Tenga en cuenta que, debido al gran tamaño de la oferta, no podemos enumerar todas las instituciones.

Reuniones en los barrios y otros puntos de encuentro

Las reuniones de los barrios (Stadtteiltreff) son puntos de encuentro en los que juntarse con personas que viven en el mismo barrio. Están abiertas a personas de cualquier edad, sexo y procedencia y son una buena oportunidad de conocer a gente nueva. A menudo, en estas reuniones se anuncian diferentes cursos y actividades al aire libre. En Tübinga se organizan los siguientes puntos de encuentro:

InFö e.V. – Interkulturelles Mehrgenerationenhaus

Mauerstraße 2, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 33005 | E-mail infoe@infoe-tuebingen.de | www.infoe-tuebingen.de

Stadtteiltreff Derendingen

Kähnerweg 2, 72072 Tübingen-Derendingen
Teléfono 07071 791519 | E-mail gerdhagmeyer@gmx.de | www.buergerverein-derendingen.eu

Dorfscheune Kilchberg

Tessinstraße 8, 72072 Tübingen-Kilchberg
Teléfono 07071 72310 | www.kilchberg-tue.de

Stadtteiltreff Lustnau

Neuhaldenstraße 14, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 9870830

Bürgertreff NaSe (Nachbarschaftliche Selbsthilfe)

Janusz-Korczak-Weg 1, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 360554 | E-mail nase@mbh-jugendhilfe.de | www.buergertreff-nase.de

Stadtteiltreff Waldhäuser Ost

Berliner Ring 20, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 66153 | E-mail sttwho@stadtteiltreff-who.de | www.stadtteiltreff-who.de

Werkstadthaus – Französisches Viertel

Aixer Straße 72, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 538169 | E-mail info@werkstadthaus.de | www.werkstadthaus.de

Dorfcafé im Seniorenzentrum Pfrondorf

Baumwiesenweg 1, 72074 Tübingen-Pfrondorf
Teléfono 07071 8884335 | E-mail freundeskreis.seniorenzentrum@gmail.com

Encuentros de la tercera edad

También existen puntos de encuentro especialmente pensados para las personas de la tercera edad que se incluyen entre los anteriores o bien otros que están exclusivamente ideados para los mayores. Más información en www.tuebingen.de/senioren

HIRSCH-Begegnungsstätte für Ältere e. V.

Hirschgasse 9, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 22688 | E-mail Hirsch-Begegnung@t-online.de

Das Erzählcafé der Stephanusgemeinde

Friedrich-Dannenmann-Straße 60, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 42243

Seniorentreff im Schönblick

Gottlieb-Olpp-Straße 22-24, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 709896

Seniorentreff Pfrondorf

Baumwiesenweg 1, 72074 Tübingen-Pfrondorf
Teléfono 07071 889708 | E-mail annka@emrecht.de

Reuniones para familias (Familientreffs)

Los encuentros familiares ofrecen tiempo libre y orientación. Más información en:
www.tuebingen.de/familientreffs

Familientreff Hirschau – im Kinderhaus „Ein Ort für Kinder“

Wiesenweg 7, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 7952996

Familientreff Weststadt – im Kinderhaus Weststadt

Sindelfinger Straße 1/3, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 204-1779

Familientreff Südstadt – im Bürgertreff und Kinderhaus

Janusz-Korczak-Weg 1, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 360004

Familientreff Wanne – im Kinderhaus Helene von Hügel

Johannes-Reuchlin-Straße 7, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 61661

Familientreff Waldhäuser Ost – im Kinderhaus WHO

Weißdornweg 29, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 6102986

Eltern-Kind-Café „Fränzchen“ – im Französischen Viertel (Werkstadthaus)

Aixer Straße 72, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 538169

Casas de la juventud y puntos de encuentro para jóvenes

Las casas de la juventud y puntos de encuentro para jóvenes facilitan el encuentro de este grupo de edad. Con frecuencia se ofrecen programas libres y abiertos para cualquier persona. A menudo, por las tardes, se hacen pequeñas fiestas.

- Jugendzentrum e.V. Epplehaus** Karlstraße 13, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 32743 | www.epplehaus.de
- JuFo, Jugendforum WHO** Berliner Ring 33, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 968151 | www.jugendforum-who.de
- Jugendhaus Pauline – Südstadt**
Paulinenstraße 34, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 34261 | www.jugendhauspauline.de
- Jugendraum Mixed-Up –Südstadt**
Bei den Pferdeställen 24, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 369640 | www.jugendraummixedup.de
- Jugendtreff Derendingen** Primus-Truber-Straße 47, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 7704328
- Jugendtreff Lustnau** Neuhaldenstraße 12, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 885756 | www.jugendtreff-lustnau.de
- Jugendtreff Schleif – Weststadt**
Schleifmühleweg 71, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 400819 | www.jugendtreff-weststadt.de
- Musikwerkstatt Tübingen – Sudhaus**
Hechinger Straße 203, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 763097 | www.musikwerkstatt-tuebingen.de
- Jugendraum Bebenhausen – Heuhaus des Klosters**
Forstamt 2, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 61964 | E-mail dagmarroehm@web.de
- Jugendraum Hirschau** Schulstraße 4, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 72600 | www.jugendraum-hirschau.de
- Jugendraum Pfrondorf** Süßerstraße 4, 72074 Tübingen
E-mail martin.roell@freenet.de
- Jugendraum Unterjesingen** Unterm Rathaus 3, 72070 Tübingen
Teléfono 07073 6284 | E-mail rathaus-unterjesingen@tuebingen.de
- Jugendtreff Bühl** Eugen-Bolz-Straße 10, 72072 Tübingen
Teléfono 07472 6281

Jugendtreff Hagelloch	Geißwiesenstraße 6, 72070 Tübingen Teléfono 0172 7476849
Jugendtreff Kilchberg	Rammertstraße 27, 72072 Tübingen Teléfono 07071 72310 E-mail rathaus-kilchberg@tuebingen.de
Schlupfloch Weilheim	Wilsonstraße 43, 72072 Tübingen Teléfono 07071 76449
Kinder- und Jugendfarm Tübingen e. V.	Saibenstraße 10, 72072 Tübingen Teléfono 07071 1468570 www.kijufa-tuebingen.de

Oferta cultural

Los siguientes portales ofrecen una buena visión general de la gran oferta existente:

- Schwäbisches Tagblatt: El Tagblatt es el periódico regional del distrito de Tubinga y su área. El Schwäbisches Tagblatt puede encontrarse en todos los kioscos, en su sede principal en Uhlandstraße 2 o en Internet, en: www.tagblatt.de
- La web del Municipio de Tubinga también proporciona regularmente información sobre próximas actividades: www.tuebingen.de
- Web de la Oficina de Turismo: www.tuebingen-info.de
- Fiestas / Eventos: www.partykel.info
- Arte y cultura: www.kulturnetz-tuebingen.de

Cine

En los cines de Tubinga se proyectan películas actuales y clásicas para todos los gustos, en algunos casos también en su idioma original. De forma regular se organizan festivales de cine sobre diferentes temas.

Kino Arsenal	Hintere Grabenstraße 20, 72070 Tübingen Teléfono 07071 9997531
Kino Atelier	Am Haagtor 1, 72070 Tübingen Teléfono 07071 21225
Kino Blaue Brücke	Friedrichstraße 19, 72072 Tübingen Teléfono 07071 23661
Kino Museum	Am Stadtgraben 2, 72070 Tübingen Teléfono 07071 23355

Teatro

Landestheater Tübingen Reutlingen (LTT)

Eberhardstraße 6, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 9313149 | E-mail info@landestheater-tuebingen.de |
www.landestheater-tuebingen.de

Zimmertheater Tübingen

Bursagasse 16, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 92730 | E-mail info@zimmertheater-tuebingen.de |
www.zimmertheater-tuebingen.de

Harlekin Theater

Wilhelmstraße 103, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 23858 | E-mail Volker.Quandt@t-online.de |
www.harlekintheater.de

Kindertheater Teo Tiger

Herrenberger Straße 40, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 928653 | E-mail mail@theater-teo-tiger.de |
www.theater-teo-tiger.de

Vorstadttheater – Tübinger Puppenbühne

(Teatro de marionetas) Katharinenstraße 28, 72072 Tübingen
Teléfono 07071 62681 | www.vorstadttheater.de

Museos

Auto- und Spielzeugmuseum Boxenstop

(Museo del coche y del juguete) Brunnenstraße 18, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 929094 | www.boxenstop-tuebingen.de

Kunsthalle Tübingen

(Museo de arte) Philosophenweg 76, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 96910 | www.kunsthalle-tuebingen.de

Mineralogische Schausammlung der Universität Tübingen

(Colección mineralógica de la Universidad) Wilhelmstraße 56, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 29-72600 | www.geo.uni-tuebingen.de/sammlungen/mineralogische-sammlung.html

Museum der Universität Tübingen (MUT)

(Museo de la Universidad) Wilhelmstraße 26, 72074 Tübingen
Teléfono 07071 29-76439 | www.unimuseum.uni-tuebingen.de

Museum Schloss Hohentübingen

(Museo del castillo de Hohentübingen) Burgsteige 11, 72010 Tübingen
Teléfono 07071 29-77384 | www.uni-tuebingen.de/uni/qms/museum.html

Paläontologische Sammlung – Institut für Geologie und Paläontologie

(Colección paleontológica)

Sigwartstraße 10, 72076 Tübingen

Teléfono 07071 29-77378 | www.paleo.uni-tuebingen.de/index.php?id=4

Stadtmuseum Tübingen

(Museo de la ciudad)

Kornhausstraße 10, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1711 | Fax 07071 204-1797 | www.tuebingen.de/stadtmuseum

Hesse-Kabinett

(Museo de H. Hesse)

Holzmarkt 5, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1711 | www.tuebingen.de/hesse

Hölderlinturm

(Museo de Hölderlin)

Bursagasse 6, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 22040 | www.hoelderlin-gesellschaft.de

Kloster Bebenhausen

(Monasterio de Bebenhausen)

Im Schloss 1, 72074 Tübingen

Teléfono 07071 6028-02 | Fax 07071 6028-03 | www.kloster-bebenhausen.de

Kulturhalle

(Centro cultural)

Nonnengasse 19, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1737 | Fax 07071 204-1739 | www.tuebingen.de/kulturhalle

Paramás información consulte: www.tuebingen.de/museen

Bibliotecas

Stadtbücherei Innenstadt

Nonnengasse 19, 72070 Tübingen

Teléfono 07071 204-1428 | www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Stadtbücherei Derendingen

Primus-Truber-Straße 37, 72072 Tübingen

Teléfono 07071 763777 | www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Stadtbücherei Waldhäuser Ost

Berliner Ring 33, 72076 Tübingen

Teléfono 07071 968134 | www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Stadtbücherei Wanne

Eduard-Spranger-Straße 69, 72076 Tübingen

Teléfono 07071 610716 | www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Universitätsbibliothek

Wilhelmstraße 32, 72074 Tübingen

Teléfono 07071 29-72846 |

www.uni-tuebingen.de/nc/einrichtungen/universitaetsbibliothek/home.html

Deporte

Además de los numerosos clubes deportivos (ver a continuación), existen muchas oportunidades para practicar deporte. También puede participar en el deporte universitario que ofrece la Universidad de Tubinga (con ciertas restricciones). Puede encontrar el programa aquí: ww.hsp.uni-tuebingen.de/index.html

Piscinas

Tubinga posee una amplia oferta de piscinas, baños y relajación:

Piscinas cubiertas

Uhlandbad Karlstraße 2/1, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 157-272

Hallenbad Nord Berliner Ring 30, 72076 Tübingen
Teléfono 07071 157-270

Piscina exterior

Freibad Tübingen (en las instalaciones deportivas de Europastraße)

Freibad 1, 72070 Tübingen
Teléfono 07071 157-277

Asociaciones

La vida asociativa en Tubinga es muy diversa. Puede encontrar más información sobre asociaciones en la base de datos de la ciudad de Tubinga: www.tuebingen.de/vereine y en

Büro Aktiv e.V.

Büro Aktiv e.V. recopila toda la información sobre las asociaciones e iniciativas de Tubinga. Si desea participar en una asociación, allí puede obtener asesoramiento personalizado.

Büro Aktiv Tübingen e.V. Bei der Fruchtschranne 6, 72070 Tübingen
Telefon 07071 21315 | info@bueroaktiv-tuebingen.de | www.bueroaktiv-tuebingen.de

Existe también una guía de asociaciones en la que podrá encontrar todas asociaciones e iniciativas de Tubinga.

Teléfonos de emergencias

Emergencias (policía)	110
Bomberos	112
Urgencias médicas / ambulancia	112

Teléfonos de emergencias en situaciones especiales

Urgencias médicas (servicio nocturno y fines de semana)	07071 791071
Línea de ayuda (problemas de salud mental)	0800 1110111
Asistencia ante riesgo de suicidio	07071 19298
Casa de la mujer (ayuda para las mujeres)	07071 66604
Ayuda para la violencia contra la mujer	08000 116016

